

ДОГОВОР
об оказании услуг по переводу русского жестового языка
(сурдопереводу)

г. Заринск

«31» августа 2022 г.

Муниципальное бюджетное дошкольное образовательное учреждение детский сад общеразвивающего вида №12 «Колокольчик» города Заринска (далее - *детский сад №12 «Колокольчик»*) в лице заведующего Елены Васильевны Кобрысейвой, действующего на основании Устава детского сада №12 «Колокольчик», утвержденного приказом комитета по образованию администрации города Заринска от 21.09.2021 № 238 и зарегистрированного в установленном порядке (именуемый в дальнейшем «Заказчик») и краевое государственное бюджетное общеобразовательное учреждение для обучающихся, воспитанников с ограниченными возможностями здоровья «Новоалтайская общеобразовательная школа-интернат», именуемый в дальнейшем «Исполнитель», в лице директора Некрасовой Ольги Николаевны, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1 Исполнитель обязуется предоставлять услуги удаленного перевода русского жестового языка (далее - «услуги») с использованием голосовой и видеосвязи скайп (GKUSO-4303) по заявкам Заказчика на безвозмездной основе.

2. Права и обязанности сторон

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Заблаговременно (за три дня) подать заявку на оказание «Исполнителем» услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения необходимой информации.

2.1.2. Заявки подавать путём электронной почты, телефонного сообщения.

2.2 Исполнитель обязан:

2.2.1. Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу по сурдопереводу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиям Договора.

2.2.2. Перевод русского жестового языка осуществить переводчиком русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующие образование и квалификацию.

2.2.3. Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонифицированные данные инвалида с нарушением функции слуха.

3. Ответственность сторон

3.1 Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.

3.2 Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган препятствующие выполнению настоящего Договора.

4. Заключительные положения

- 4.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.
- 4.2. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами.
- 4.3. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.
- 4.4. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

5. Юридические адреса сторон

«Заказчик»

Муниципальное бюджетное дошкольное образовательное учреждение детский сад общеразвивающего вида №12 «Колокольчик» города Заринска

Сокращенно: детский сад №12 «Колокольчик»

659100 г.Заринск, пр. Строителей 14/3

Тел./ факс: 4-04-16

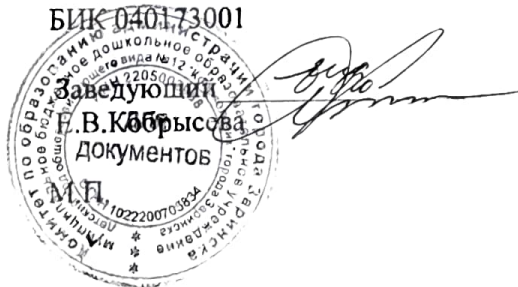
Эл.почта: zardetsad12@vandex.ru

ИНН 2205002958

КПП 220501001

ОГРН 1022200705834

БИК 040173001



Е.В.Кобрысова

М.П.

«Исполнитель»

Красное государственное бюджетное общеобразовательное учреждение для обучающихся, воспитанников с ограниченными возможностями здоровья «Новоалтайская общеобразовательная школа-интернат» (КГБОУ «Новоалтайская общеобразовательная школа-интернат») 658087, г. Новоалтайск, ул. Барнаульская, За.

ИНН 2208007190

КПП 220801001

ОГРН 1032201771018

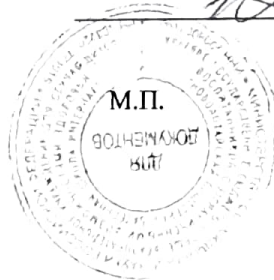
ОКТМО01713000

БИК 010173001

Тел.+7(38532) 4-62-17

Директор КГБОУ «Новоалтайская общеобразовательная школа-интернат»

О.Н.Некрасова



М.П.

Документов